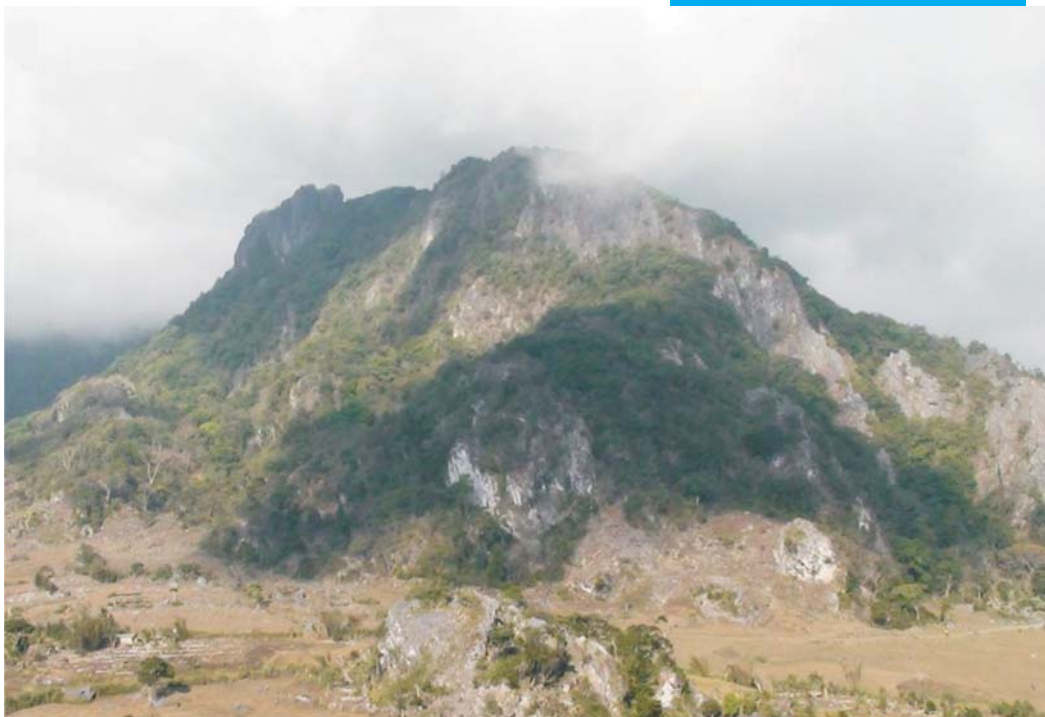


# TL-EITI

**Timor-Leste  
Extractive  
Industry  
Transparency  
Initiative**



**Relatóriu Kompilasaun husi Deloitte**  
Inisiativu Transparénsia Indústria Estrativa Timor-Leste

ba tinan  
31 Dezembru 2008

**Sekretária Estadu Rekursu Naturais**  
**Repúblika Demokrátika Timor-Leste**

**LIAN :**

**TETUN**

## Índise

Mensajen husi Sekretário Estadu Rekursu Naturais  
Alfredo Pires

### **Kápitulu I: Relatóriu kompilasaun husi Deloitte Inisiativu Transparénsia Indústria Estrativa Timor Leste ba tinan ne'ebé hotu iha 31 Dezembru 2008**

**Apéndise A:** Sumáriu Rekonsiliasaun Inisiativu  
Transparénsia Timor-Leste nian kona-ba Montante ne'ebé  
relata hanesan simu ona hosi Governu Timor-Leste (kada  
Padraun Liña diretrís) Ba tinan ne'ebé hotu iha 31  
Dezembru 2008

**Apéndise B:** Rekonsiliasaun Inisiativu Transparénsia  
Indústria Estrativa Timor-Leste hosi taxa petróleu ne'ebé  
ralata ne'e selu hosi Kompañia Estrativa (Padraun Liña  
diretrís 1 Seksaun 2 a) ba taxa petróleu ne'ebé relata  
hanesan simu hosi Konsellu Diretivu Taxa Petróleu  
(Padraun Liña diretrís 2) Ba tinan ne'ebé hotu iha 31  
Dezembru 2008.

**Apéndise C:** Rekonsiliasaun Inisiativu Transparénsia  
Indústria Estrativa Timor-Leste kona-ba Porsaun Petróleu  
Dahuluk/Realeza no Lúkru Óleu & Gás ne'ebé relata  
hanesan selu hosi Kompañia Estrativa (Padraun Liña  
diretrís 1 Seksaun 2 b i & ii) ba Porsaun Petróleu  
Dahuluk/Realeza no Lúkru Óleu & Gás ne'ebé relata  
hanesan simu hosi Autoridade Petróleu Nasionál (Padraun  
Liña diretrís 3) Ba Tinan ne'ebé hotu iha 1 Dezembru 2008

**Apéndise D:** Rekonsiliasaun Inisiativa Transparénsia  
Indústria Estrativa Timor-Leste hosi pagamentu sira seluk  
ne'ebé relata hanesan selu hosi Kompañia Estrativa  
(Padraun Liña diretrís 1 Seksaun 2 b iii) ba pagamentu  
Seluk ne'ebé relata simu hosi Autoridade Petróleu Nasionál  
(Padraun Liña diretrís 3) Ba tinan ne'ebé hotu iha 31  
Dezembru 2008

**Apêndise E:** Sumáriu Rekonsiliaun Inisiativu  
Transparénsia Indústria Estratitiva hosi Númeru Orijinál  
ne'ebé Relata ba Númeru Relatóriu Finál ba tinan ne'ebé  
hotu iha 31 Dezembru 2008

**Kápitulu II: Sumáriu Relatóriu kompilasaun  
husi Grupo Servisu ITIE Inisiativu Transparénsia  
Indústria Estrativa Timor-Leste ba tinan ne'ebé hotu  
iha 31 Dezembru 2008**

Antesedénsia  
Kontéudu Relatóriu EITI nian  
Prosesu Reportajen nian  
Setór petróleu iha Timor-Leste  
Xave Konkluzau

- a. Tabela 1. Totál Rendimentu Petróleu 2008
- b. Tabela 2. Rendimentu Taxa Petróleu
- c. Tabela 3. Realeza/Lúkru Óleu & Gás 2008
- d. Tabela 4. Taxa 2008

**Lia Menon hosi Alfredo Pires  
Sekretário Estadu Rekursu Naturais**

Iha 2003 Timor-Leste halo komitmentu ba prosesu EITI, iha 2009 ita apresenta TL nia relatoriu EITI ba dahuluk. Rezultadu di'ak ba Timor-Leste, tamba konfirma katak sistema osan minarai, ne'ebé mai hosi kompañia ba Governu solidu, seguru no transparente. Doit ida la lakon.

Parabens Timor-Leste, liuliu ba membru EITI Multi-Stakeholder Group (MSG), kompostu hosi Sociedade Sivil, kompañia sira no entidades Governu TL.



*Alfredo Pires*

**Alfredo Pires  
Sekretário Estadu Rekursu Naturais**



Sociedade sivil importante tebes iha prosesu implementasaun EITI iha imagin ne,e ita bele hare katak representante lubun bo'ot hosi NGO lokais mai hosi Distritus 13 iha Timor-Leste, sira sempre masimu partisipa Kolokio EITI ne'ebe halao iha Timor-Leste.



Deloitte Touche Tohmatsu  
ABN 74 490 121 060

Level 11,24 Mitchell Street  
Darwin NT 0800  
GPO Box 4296  
Darwin NT 0801  
Australia

Tel : +61(0) 88980 3000  
Fax: +61 (0) 88980 3001  
[www.deloitte.com.au](http://www.deloitte.com.au)

**Relatóriu Kompilasaun  
Ba Ministerio Finansas, Repúblika Demokrátika Timor-Leste  
Kait ho relatóriu EITI nian  
Ba tinan rohan  
31 Dezembru 2008**

Bazeia ba informasaun ne'ebé fô mai ami hosi governu ka empreza estrativu sira (“parte relatóriu”), ami halibur ona, tuir Relatóriu Padraun Internasionál kona-ba Relasaun Serbisu ne'ebé aplika ba kompilasaun akordu, aneksa Apêndise A to'o E ne'ebé rekonsilia pagamentu no rendimentu sira relata ona ba ami hosi parte sir abe hato'o relatóriu ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Informasaun sira fô ona ba ami uluk liu iha forma modelu kompleta tiha hosi parte relatóriu, prepara tiha iha formatu nu'udar hatuur ona iha Governu Repúblika Demokrátika Timor-Leste, Matadalan EITI hodi Relata ba Órgaun Agregasaun EITI nian iha fulan-Marsu 2009 (“Matadalan”). Informasaun adisionál fô ona, hosi parte relatóriu relevante, bainhira iten rekonsiliaun identifika ona. Parte relatóriu ne'e responsabiliza ba informasaun sira ne'ebé hetan iha apêndise A to'o E. Tanba ida-ne'e Relatóriu Kompilasaun , ami la hato'o deklarasaun revizaun ka hanoin audita ruma ba nia.

DELOITTE TOUCHE TOHMATSU  
Kontabilista Previlejiadu  
Darwin 17/11/09

EITI Timor-Leste  
 Rezumu Rekonsiliasaun  
 Apêndice A

Montante ne'êbé relata hanesan selu ona hosi empreza Estrativu (Modelu Liña - matadalan I)

ba

Montante ne'êbé relata nu'udar simu fiha hosi Governu Timor-Leste (hosi Modelu Liña -matadalan)  
 Bodik ba tinan rohan 31 Dezembru 2008.

Total ba kompañia sira hotu	Appendix	Montante hirak ne'êbe Relata ona hanesan selu ona hosi kompañia sira - Modelu I)			Montante hirak ne'êbe relata ona hanesan simu ona hosi Governu Timor -Leste nian (liuhosi Modelu orientasaun)			Diferensa	
		Cash US\$	Value US\$	Kind Description	Cash US\$	Value US\$	Kind Description	Cash US\$	Kind Value US\$
Petroleum Taxes	B	880,709,827	-		880,709,827	-		-	-
FTP/Royalties/Profit & Gas	C	1,624,803,871	-		1,624,803,871	-		-	-
JPDA Fee:									
-Application fee	D	-	-		-	-		-	-
-Seismic data fee	D	-	-		-	-		-	-
Development fee	D	2,995,000	-		2,995,000	-		-	-
Contract service fee	D	1,040,000	-		1,040,000	-		-	-
Timor-Leste Exclusive Area:									
-Application fee	D	-	-		-	-		-	-
-Seismic data fee	D	-	-		-	-		-	-
License fee/Surface fee	D	23,840	-		23,840	-		-	-
		2,509,572,538	-		2,509,572,538	-		-	-

Rekonsiliasaun Inisiativu Transparénsia Industria Estrativa Timor -Leste  
hosi taxa petróleu ne'ebé ralata ne'e selu hosi Kompañia Estrativa (Padraun Liña diretris 1 Seksaun 2 a)  
ba  
taxa petróleu ne'ebé relata hanesan simu hosi Konsellu Diretivu Taxa Petróleu (Padraun Liña diretris 2)  
Ba  
tinan ne'ebé hotu iha 31 Dezembru 2008.

Apêndise B

Naran Kompañia	Rekonsiliasaun Inisiativu Transparénsia Industria Estrativa Timor-Leste hosi taxa petróleu ne'ebé ralata ne'e selu hosi Kompañia Estrativa (Padraun Liña diretris 1 Seksaun 2 a)			taxa petróleu ne'ebé relata hanesan simu hosi Konsellu Diretivu Taxa Petróleu (Padraun Liña diretris 2)			Diferensa	
	Cash US\$	Value US\$	Kind Description	Cash US\$	Value US\$	Kind Description	Cash US\$	Kind Value US\$
ConocoPhillips (Emet) Pty Ltd (Revised)	8,195,630	-	-	8,195,630	-	-	-	-
ConocoPhillips JPDA Pty Ltd	138,400,815	-	-	138,400,815	-	-	-	-
ConocoPhillips (03-13) Pty Ltd	47,549,819	-	-	47,549,819	-	-	-	-
ConocoPhillips (03-12) Pty Ltd	256,414,819	-	-	256,414,819	-	-	-	-
ConocoPhillips (Timor Sea) Pty Ltd	69,502,442	-	-	69,502,442	-	-	-	-
ConocoPhillips (03-19) Pty Ltd (Revised)	5,373	-	-	5,373	-	-	-	-
ConocoPhillips (03-20) Pty Ltd	-	-	-	-	-	-	-	-
PC (Timor Sea 06-102) Ltd (Revised)	1,967,441	-	-	1,967,441	-	-	-	-
Santos JPDA (91-12) Pty Ltd	96,413,949	-	-	96,413,949	-	-	-	-
ENI JPDA 03-13 Limited	90,201,900	-	-	90,201,900	-	-	-	-
ENI Timor-Leste S.P.A (PSC 1 -5)	3,587,192	-	-	3,587,192	-	-	-	-
ENI JPDA 06-105 PTY LTD (Revised)	4,735,334	-	-	4,735,334	-	-	-	-
MINZA OIL & GAS LIMITED	-	-	-	-	-	-	-	-
Oilex (JPDA 06-103) Ltd (Revised)	2,592,332	-	-	2,592,332	-	-	-	-
Tokyo Timor Sea Resource Pty Ltd	69,566,444	-	-	69,566,444	-	-	-	-
Impex Sahul Co. Ltd (Revised)	91,445,803	-	-	91,445,803	-	-	-	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 19) Pty Ltd (Revised)	73,956	-	-	73,956	-	-	-	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 20) Pty Ltd (Revised)	-	-	-	-	-	-	-	-
Reliance Exploration & Production DMCC (Revised)	57,017	-	-	57,017	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>880,709,827</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>880,709,827</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

Apêndice C

**EITI Timor-Leste**  
**Rekonsiliasaun kona -ba**  
**Porsaan dahuluk Mina -rai / Roialti no gás relata Nû'udar selu ona hosi emprezariu estrativu**  
**(Matadalan Template 1 sesaun 2 b i & ii)**

Ba

**Porsaan dahuluk Mina -rai / roialti no lukru Mina & gás relata tiha**  
**Hanesan simu tiha hosi Autoridade Nacional do Petróleo**

Name of Company	The First Franche Petroleum / Royalties and Profit Oil & Gas reported as paid by Companies -& Gas reported as received by the National Petroleum Template 1 (Section 2b i & ii)		The First Franche Petroleum / Royalties and Profit Oil & Gas reported as received by the National Petroleum Authority - Template 3		Difference	
	Cash US\$	Kind	Cash US\$	Kind	Cash US\$	Kind
ConocoPhillips (Emet) Pty Ltd	13,226,265	-	13,226,265	-	-	-
ConocoPhillips JPDA Pty Ltd	221,114,059	-	221,114,059	-	-	-
ConocoPhillips (03-13) Pty Ltd	77,397,524	-	77,397,524	-	-	-
ConocoPhillips (03-12) Pty Ltd	573,204,288	-	573,204,288	-	-	-
ConocoPhillips ( Timor Sea ) Pty Ltd	112,142,344	-	112,142,344	-	-	-
Conoco Phillips (03-19) Pty Ltd	-	-	-	-	-	-
Conoco Phillips (03-20) Pty Ltd	-	-	-	-	-	-
ENI JPDA 03-13 Limited	158,457,474	-	158,457,474	-	-	-
ENI JPDA 06-105 PTY LTD	-	-	-	-	-	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 19) Pty Ltd	-	-	-	-	-	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 20) Pty Ltd	-	-	-	-	-	-
PC ( Timor Sea 06-102) Ltd	-	-	-	-	-	-
Santos JPDA (91-12) Pty Ltd	161,424,724	-	161,424,724	-	-	-
ENI Timor - Leste S.P.A (PSC 1-5)	-	-	-	-	-	-
MINZA OIL & GAS LIMITED	-	-	-	-	-	-
Oilex (JPDA 06-103) Ltd	-	-	-	-	-	-
Tokyo Timor Sea Resource Pty Ltd Impex	132,668,436	-	132,668,436	-	-	-
Impex Sahul Co. Ltd (Revised)	175,168,757	-	175,168,757	-	-	-
Reliance Exploration & Production DMCC	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1,624,803,871</b>	-	<b>1,624,803,871</b>	-	-	-

Rekonsiliasaun Inisiativa Transparénsia Indústria Estrativa Timor-Leste  
hosi pagamentu sira seluk ne'ebé relata hanesan selu ona hosi Kompañia Estrativa (Padraun Liña diretris 1  
Seksauun 2 b iii) ba  
pagamentu Seluk ne'ebé relata simu hosi Autoridade Petróleu Nasionál (Padraun Liña diretris 3)  
Ba tinan ne'ebé hotu iha 31 Dezembru 2008

Apêndise D

Totál ba kompañia sira hotu	pagamentu sira seluk ne'ebé relata hanesan selu ona hosi Kompañia Estrativa (Padraun Liña diretris 1 Seksauun 2 b iii)			pagamentu Seluk ne'ebé relata simu hosi Autoridade Nasionál do Petróleu (Padraun Liña diretris 3)			Diferensa	
	Cash US\$	Kind		Cash US\$	Kind		Cash US\$	Kind
		Value US\$	Description		Value US\$	Description		
<b>ConocoPhillips (03-13) Pty Ltd</b>								
JPDA Fee:								
- Application fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Development fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Contract service fee	160,000	-	-	160,000	-	-	-	-
Timor-Leste Exclusive Area:								
- Application fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- License fee/Surface fee	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>ConocoPhillips (03-12) Pty Ltd</b>								
JPDA Fee:								
- Application fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Development fee	2,814,000	-	-	2,814,000	-	-	-	-
- Contract service fee	160,000	-	-	160,000	-	-	-	-
Timor-Leste Exclusive Area:								
- Application fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- License fee/Surface fee	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>ENI JPDA (06-105) (Revised)</b>								
JPDA Fee:								
- Application fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Development fee	181,000	-	-	181,000	-	-	-	-
- Contract service fee	160,000	-	-	160,000	-	-	-	-
Timor-Leste Exclusive Area:								
- Application fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- License fee/Surface fee	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Oilex (JPDA 06-103) Ltd</b>								
JPDA Fee:								
- Application fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Development fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Contract service fee	80,000	-	-	80,000	-	-	-	-
Timor-Leste Exclusive Area:								
- Application fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- License fee/Surface fee	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>PC ( Timor Sea 06-102) Ltd (Revised)</b>								
JPDA Fee:								
- Application fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Development fee	-	-	-	-	-	-	-	-
- Contract service fee	80,000	-	-	80,000	-	-	-	-

Timor-Leste Exclusive Area:						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- License fee/Surface fee	-	-	-	-	-	-
<b>Reliance Exploration &amp; Production DMCC (Revised)</b>						
JPDA Fee:						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- Development fee	-	-	-	-	-	-
- Contract service fee	-	-	-	-	-	-
Timor-Leste Exclusive Area:						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- License fee/Surface fee	23,840	-	23,840	-	-	-
<b>Woodside Petroleum (Timor Sea 19) Pty Ltd</b>						
JPDA Fee:						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- Development fee	-	-	-	-	-	-
- Contract service fee	160,000	-	160,000	-	-	-
Timor-Leste Exclusive Area:						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- License fee/Surface fee	-	-	-	-	-	-
<b>Woodside Petroleum (Timor Sea 20) Pty Ltd</b>						
JPDA Fee:						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- Development fee	-	-	-	-	-	-
- Contract service fee	160,000	-	160,000	-	-	-
Timor-Leste Exclusive Area:						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- License fee/Surface fee	-	-	-	-	-	-
<b>MINZA OIL &amp; GAS LIMITED</b>						
JPDA Fee:						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- Development fee	-	-	-	-	-	-
- Contract service fee	80,000	-	80,000	-	-	-
Timor-Leste Exclusive Area:						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- License fee/Surface fee	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>						
JPDA Fee:						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- Development fee	2,995,000	-	2,995,000	-	-	-
- Contract service fee	1,040,000	-	1,040,000	-	-	-
Timor-Leste Exclusive Area:						
- Application fee	-	-	-	-	-	-
- Seismic data fee	-	-	-	-	-	-
- License fee/Surface fee	23,840	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>4,058,840</b>	<b>-</b>	<b>4,058,840</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

Sumáriu Rekonsiliasaun Inisiativu Transparénsia Indústría Estratítiva  
Hosi

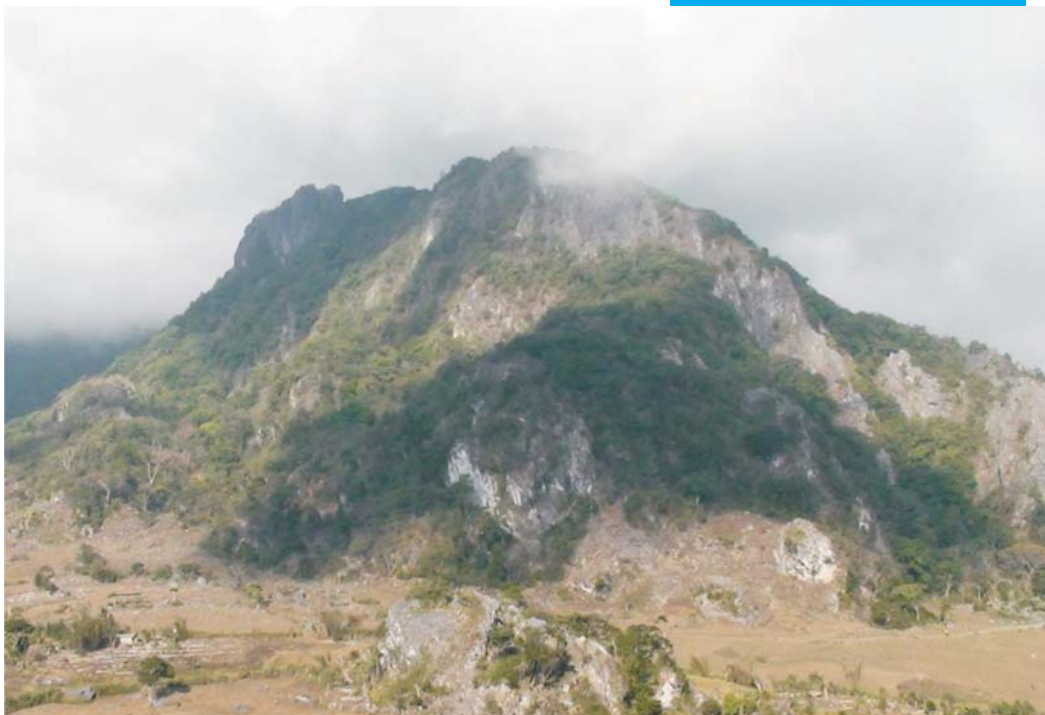
Apêndise E

Númeru Orijinál ne'ebé Relata ba Númeru Relatóriu Finál  
ba tinan ne'ebé hotu iha 31 Dezembru 2008

Summary Description of Payment	Per Companies			Per Government		
	Original US\$	Adjustments US\$	Final US\$	Original US\$	Adjustments US\$	Final US\$
<b>1. Benefit Stream be reported by International Companies only</b>	0	0	0	0	0	0
1 a) National State-Owned/ Joint Venture Company equity share of Host Government Production	0	0	0	0	0	0
1 b) Production received by National State-Owned/ Joint Venture Company	0	0	0	0	0	0
1 c) National State-Owned/ Joint Venture Company production entitlement	0	0	0	0	0	0
1 d) Production entitlement received on behalf of the Host government	0	0	0	0	0	0
<b>2. Payments to Host Government</b>						
<b>2 a) Petroleum Tax Department</b>	879,276,194	1,433,633	880,709,827	880,710,260	-433	880,709,827
i) Income tax payments	351,335,139	87,319	351,422,458	351,422,458	0	351,422,458
ii) Additional profits tax payments/Supplemental Petroleum Tax payments	503,621,766	-279,538	503,342,228	503,342,228	0	503,342,228
iii) Branch profits tax payments	87,319	-87,319	0	0	0	0
iv) VAT payments	10,447,674	1,017,830	11,465,504	11,465,504	0	11,465,504
v) With Holding Tax payments	8,609,932	704,386	9,314,318	9,324,881	-10,563	9,314,318
vi) Wages Tax	5,044,997	-9,045	5,035,952	5,025,822	10,130	5,035,952
vii) Penalty/ Interest	129,367	0	129,367	129,367	0	129,367
viii) Other Payments	0	0	0	0	0	0
<b>2 b) National Petroleum Authority</b> * For the purpose of the returns, all payments made by Extractive Industries to the National Petroleum Authority are regarded as payments made to the Government of Timor Leste	1,627,470,634	1,392,077	1,628,862,711	1,628,991,041	-128,330	1,628,862,711
<b>ii) First Tranche Petroleum Payments (FTP)</b>						
- Condensate	114,442,820	-3,887	114,438,933	114,438,933	0	114,438,933
- Liquefied Petroleum Gas	37,285,867	1,475,964	38,761,831	38,761,831	0	38,761,831
- Gas	39,293,618	0	39,293,618	39,293,618	0	39,293,618
<b>ii) Profit oil &amp; gas payments</b>	1,432,309,489	0	1,432,309,489	1,432,309,489	0	1,432,309,489
<b>iii) Other Payments:</b>	0	0	0	0	0	0
<b>JPDA Fee:</b>						
- Application fee	0	0	0	0	0	0
- Seismic data fee	0	0	0	0	0	0
- Development fee	2,995,000	0	2,995,000	3,001,500	-6,500	2,995,000
- Contract service fee	1,120,000	-80,000	1,040,000	1,040,000	0	1,040,000
<b>Timor Leste Exclusive Area:</b>						
- Application fee	0	0	0	0	0	0
- Seismic data fee	0	0	0	0	0	0
- License fee/Surface fee	23,840	0	23,840	145,670	-121,830	23,840
<b>2c. Other</b>	0	0	0	0	0	0
a) Other payments to Government/ Person Government agency/ National State-Owned/ Joint Venture Company name: Government agency/ National State-Owned/ Joint Venture Company Representative name: Payment description:	0	0	0	0	0	0
<b>4. Total</b>						
Total Payments	2,506,746,828	2,825,710	2,509,572,538	2,509,701,301	-128,763	2,509,572,538

# TL-EITI

**Timor-Leste  
Extractive  
Industry  
Transparency  
Initiative**



**Sumáriu Relatóriu Kompilasaun  
husi Grupo Servisu ITIE**

Inisiativu Transparénsia Indústria Estrativa Timor-Leste

ba tinan  
31 Dezembru 2008

**Sekretária Estadu Rekursu Naturais  
Repúblika Demokrátika Timor-Leste**

**LIAN :**

**TETUN**

## **Antesedénsia**

Extractive Industries Transparency Initiative (EITI) ka Inisiativu Transparénsia Indústrria Estrativa ne'e lansa iha 2002 no agora nu'udar padraun globál ba promosaun transparénsia no kontabilidade ne'ebé boot liu iha nasaun sira ne'ebé riku ba óleu, gás ka rekursu minerál sira. Inisiativu ne'e apoia hosi koligasaun internasionál ida hosi nasaun sira ne'ebé foin dezenvolve, doador sira, kompañia indústrria estrativa, organizaun siasiedade sivíl sira, investór no organizaun internasionál sira.

Governu Timor-Leste nu'udar nasaun dahuluk ne'ebé deklarala ninia kompromisu ba Prinsípiu no Kritéria sira Extractive Industries Transparency Initiative (EITI) ka Inisiativu Transparénsia Indústrria Estrativa iha okaziaun konferénsia internasionál dahuluk kona-ba EITI iha London iha Juñu 2003. Aderénsia ba EITI ne'e aliñadu ho nasaun nia estudu, hosi inísiu kedas, kona-ba transparénsia ba setór petróleu no mina nian

Iha 2006 nia rohan, governu konvida Siasiedade Sivíl no Indústrria atu forma Timor-Leste EITI Working Group (WG) ka Grupu Servisu EITI Timor-Leste nian no soru-mutu dahuluk WG nian ne'e hala'o iha Maiu 2007.

Timor-Leste Extractive Industries Transparency Initiative (TLEITI) Working Group ka Grupu Servisu Inisiativu Transparénsia Indústrria Estrativa Timor-Leste nian kompostu hosi membru sira tuirmai ne'e:

- Sekretáriu Estadu, Rekursu Naturais/Funsiunáriu Públiku ba Portavós EITI (Prezidente-meza) nian
- Representante na'in-rua hosi Ministériu Finansa nian
- Representante na'in-ida hosi Banking and Payments Authority (BPA) ka Autoridade Bankária no Pagamentu nian
- Representante na'in-rua hosi Sekretáriu Estadu Rekursu Naturais,
- Representante na'in-tolu hosi siasiedade sivíl,
- Representante na'in-tolu hosi kompañia petróleu.

## **Konteúdu Relatóriu EITI nian**

Relatóriu EITI hatudu rendimentu petróleu ne'ebé selu hosi Kompañia Indústrria estrativa no simu hosi ajénsia Governu oioin respetivamente. Objetivu mak atu fornese transparénsia másimu kona-ba fluksu rendimentu nian hosi setór petróleu iha Timor-Leste no atu identifika, karik iha, diskrepánsia entre pagamentu ne'ebé halo hosi Indústrria no simu hosi Governu. Ida-ne'e nu'udar pasu fundamentál dahuluk atu garante transparénsia ba jestaun rekursu petróleu nian. Relatóriu ne'e fornese informasaun separadu kona-ba pagamentu rendimentu petróleu ne'ebé halo no simu durante 2008. Haktuir ba Lei Fundu Petróleu nian rendimentu hotu-hotu hosi operasaun petróleu oinsá de'it, inklui montante ne'ebé simu hosi Designated Authority (Autoridade Nacional do Petróleo) ne'e define hanesan reseita petróleu nian no seluk-belek ba Fundu Petróleu nian. Tanba EITI ne'e limitadu ba Indústrria Estrativa, pagamentu sira ne'ebé halo hosi subkontratador sira ne'ebé kontrata hosi kompañia óleu nian, la inklui iha númeru ne'ebé relata iha Relatóriu EITI nia okos.

Korrentemente la iha indústria estrativa seluk exetu hosi negósiu petróleu no tanba ne'e relatóriu EITI ne'e inklui unikamente rendimentu sira iha setór petróleu nia laran.

Pagamentu ne'e konsidera hanesan pagamentu negósiu rutina normál, hanesan lisensa veíkulu, vistu, servisu no lisensa rezidénsia nian, taxa eletrisidade no bee no pagamentu similár no taxa sira, la inklui iha Relatóriu EITI nian.

### **Prosesu Reportajen nian**

EITI Working Group ka Grupu Servisu EITI konkorda kona-ba Liña diretrís Reportajen nian no Padraun iha ninia soru-mutu 18 Maiu 2009 nian liutiha prosesu entensivu ida iha Grupu Servisu EITI nian. Auditór Independente hosi Fundu Petróleu nian, Deloitte Touche Tohmatsu, ne'e envolve atu aiste Grupu Servisu ne'e atu ezbose padraun liña diretrís nian ba prosesu reportajen nian.

Deloitte Touche Tohmatsu ne'e mós kontrata hanesan Órgaun Agregativu iha prosesu reportajen nian no kompara informasaun sira hosi parte sira ne'ebé halo reportajen, rekonsilia no analiza dadus sira ne'ebé mak simu, identifika diskrepánsia ruma iha reportajen inisiál no rezolve diskrepánsia sira liuhosi parte sira ne'ebé halo reportajen. Iha 11 Novembru 2009 Deloitte Touche Tohmatsu fó-sai Relatóriu EITI Timor-Leste ba 2008.

Auditór Independente Fundu Petróleu nian ne'e hili hanesan Órgaun Agregativu atu evita duplikasaun servisu, tanba sira kompara tiha ona informasaun similár hosi Kompañia sira karik presiza iha Lei Fundu Petróleu nia okos durante tinan balu, inklui fó-sai Relatóriu Reseita Rendimentu nian ba Fundu Petróleu no relatóriu ida tuir ba padraun sira ne'ebé fornese hosi Sekretariadu EITI Internasionál. Relatóriu sira-ne'e inklui iha Relatóriu Anuál Fundu Petróleu nian. Aleinde ne'e, uza Auditór Independente ne'e garante katak enkuadramentu legál ne'ebé iha ona prátika liuhosi Lei Fundu Petróleu. Bele uza ba Relatóriu EITI.

### **Setór Petróleu iha Timor-Leste**

Setór Petróleu Timor-Leste nian kompostu hosi jurizdisaun diferente rua ho rejime legál no fiskál relevante sira; Joint Petroleum Development Area (JPDA) ka Área Dezenvolvimentu Petróleu Konjunta, ne'ebé konjuntamente maneja hosi Austrália no Timor-Leste, no Timor-Leste Exclusive Area (TLEA) ka Área Eskluziva Timor-Leste nian no área sira ne'ebé hatudu iha mina-rai iha rai. Autoridade Nacional do Petróleo (ANP), ne'ebé estabelese hosi Dekretu Lei nú. 20/2008, ne'e instituisaun ofisiál atu administra atividade petróleu iha jurizdisaun rua ne'e hotu (JPDA no TLEA).

Haktuir ba Petroleum Sharing Contracts (PSCs) ka Kontratu Repartisaun Petróleu ANP ne'e intitulado atu fahe rendimentu ne'ebé mai hanesan Realeza no Lúkru Óleu & Gás nian. Realeza ne'e nu'udar rendimentu sira ne'ebé rezulta hosi operasasun petróleu molok rekuperasaun kustu nian akontese no fahe entre ANP no Operadór.

Lúkru Óleu & Gás nian ne'e nu'udar rendimentu sira ne'ebé fahe entre Parseiru Ventura Konjunta no ANP bainhira Parseiru Ventura Konjunta ne'e recupera ona sira-nia gastu inklui kréditu/elevasaun investimentu nian. Enkuantu Realeza ne'e selu hosi Operadór, Lúkru Óleu & Gás nian ne'e selu ba ANP hosi Parseiru Ventura Konjunta ida-idak. Aleinde ne'e, kompañia óleu ne'ebé opera iha JPDA no TLEA selu hela Taxa Servisu Kontratu nian hanesan taxa lisensa área kontratu nian no Taxa Dezenvolvimentu bainhira deskoberta komersiál ne'e deklarara.

Kampu úniku ne'ebé korrentemente hala'o hela operasaun, Bayu Undan, situada iha JPDA no ANP nia repartisaun rendimentu hosi kampu ida-ne'e transfere ba Timor-Leste no Austrália haktuir ba Timor Sea Treaty ka Tratadu Tasi Timór (90% ba Timor-Leste no 10% ba Austrália).

Governu Timor-Leste lansa taxa petróleu nian ba kompañia óleu nian haktuir ba Lei Taxa aplikavel. Kompañia óleu sira selu taxa rendimentu nian, taxa lúkru adisionál, value added tax (VAT) ka taxa valór aumentu, taxa saláriu no taxa retensaun. National Directorate for Petroleum Revenue (NDPR) ka Konsellu Diretivu Nasionál ba Rendimentu petróleu iha Ministériu Finansa nian mak administra taxa petróleu ne'e

### Konkluzau xave sira

Totál rendimentu petróleu ne'ebé selu hosi Kompañia no simu hosi Governu durante 2008 ne'e apresenta iha Tabela 1.

*Table 1. Total Petroleum Revenues 2008*

*US Dollars*

Revenue Items	Paid by Companies	Received by Government	Differences
Petroleum Taxes	880,709,827	880,709,827	-
Royalties/Profit Oil & Gas	1,624,803,871	1,624,803,871	-
Fees	4,058,840	4,058,840	-
<b>Total</b>	<b>2,509,572,538</b>	<b>2,509,572,538</b>	<b>-</b>

Taxa petróleu no realeza/lúkru óleu & gás nian ne'e aprosimamente 35% no 65% hosi totál rendimentu petróleu iha 2008 respetivamente. Maski taxa oioin ne'ebé selu ba Autoridade Nacional do Petróleo iha 2008 hamutuk US\$ 4,058,840, sira hamutuk 0.2% de'it hosi rendimentu petróleu totál durante período ida-ne'e.

La iha diskrepánsia entre número finál ne'ebé relata hosi Kompañia no Governu durante 2008.

### *Taxa Petróleu nian*

Entidade legál 16 ne'ebé define hanesan Indústria Estrativa selu taxa petróleu ba Governu Timor-Leste iha 2008. Taxa petróleu ne'e selu direktamente ba Fundu Petróleu nian. Operadór, ConocoPhillips, hosi kampu úniku ne'ebé halo hela produsaun, Bayu Undan, selu 60% hosi totál taxa petróleu ne'ebé simu hosi Governu. Joint Venture Partners Eni, Inpex, Santos no Tokyo Timor Sea mak nu'udar kompañia sira seluk ne'ebé fornese número persentajen díjitu rua hosi taxa petróleu nian durante período ida-ne'e.

Tabela 2 hatudu lista Kompañia Indústria Estrativa sira hotu ne'ebé selu taxa petróleu nian ba Governu Timor-Leste iha 2008.

*Table 2. Petroleum Tax Revenues 2008* *US Dollars*

<b>Name of Companies</b>	<b>Paid by Companies</b>	<b>Received by Government</b>	<b>Differences</b>
ConocoPhillips (Emet) Pty Ltd	8,195,630	8,195,630	-
ConocoPhillips JPDA Pty Ltd	138,400,815	138,400,815	-
ConocoPhillips (03-13) Pty Ltd	47,549,819	47,549,819	-
ConocoPhillips (03-12) Pty Ltd	256,414,380	256,414,380	-
ConocoPhillips ( Timor Sea ) Pty Ltd	69,502,442	69,502,442	-
Conoco Phillips (03-19) Pty Ltd	5,373	5,373	-
PC ( Timor Sea 06-102) Ltd	1,967,441	1,967,441	-
Santos JPDA (91-12) Pty Ltd	96,413,949	96,413,949	-
ENI JPDA 03-13 Limited	90,201,900	90,201,900	-
ENI Timor - Leste S.P.A (PSC 1-5)	3,587,192	3,587,192	-
ENI JPDA 06-105 PTY LTD	4,735,334	4,735,334	-
Oilex (JPDA 06-103) Ltd	2,592,332	2,592,332	-
Tokyo Timor Sea Resource Pty Ltd	69,566,444	69,566,444	-
Inpex Sahul Co. Ltd	91,445,803	91,445,803	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 19) Pty Ltd	73,956	73,956	-
Reliance Exploration & Production DMCC	57,017	57,017	-
<b>Total</b>	<b>880,709,827</b>	<b>880,709,827</b>	<b>-</b>

*Realeza no Lúkru Óleu & Gás*

Operadór kampu Bayu Undan selu realeza hodi Parseiru Ventura Konjunta nia naran, enkuantu parseiru ida-idak selu ninia repartisaun Lúkru Óleu & Gás. ConocoPhillips selu 61% hosi totál realeza no lúkru óleu & gás ne'ebé simu hosi Autoridade Nacional do Petróleo iha 2008.

Haktuir ba Lei Fundu Petróleu nian Autoridade Nacional do Petróleo transfere reseita sira ba Konta Fundu Petróleu ne'ebé organiza hosi Banking and Payments Authority (BPA) ka Autoridade Bankária no Pagamentu.

Realeza no Lúkru Óleu & Gás ne'ebé selu hosi Kompañia sira no simu hosi Governu ne'e inklui iha Tabela 3.

*Table 3 Royalties/Profit Oil & Gas 2008* *US Dollars*

<b>Name of Company</b>	<b>Paid by Companies</b>	<b>Received by Government</b>	<b>Differences</b>
ConocoPhillips (Emet) Pty Ltd	13,226,265	13,226,265	-
ConocoPhillips JPDA Pty Ltd	221,114,059	221,114,059	-
ConocoPhillips (03-13) Pty Ltd	77,397,524	77,397,524	-
ConocoPhillips (03-12) Pty Ltd	573,204,288	573,204,288	-
ConocoPhillips ( Timor Sea ) Pty Ltd	112,142,344	112,142,344	-
ENI JPDA 03-13 Limited	158,457,474	158,457,474	-
Santos JPDA (91-12) Pty Ltd	161,424,724	161,424,724	-
Tokyo Timor Sea Resource Pty Ltd	132,668,436	132,668,436	-
Inpex Sahul Co. Ltd	175,168,757	175,168,757	-
<b>Total</b>	<b>1,624,803,871</b>	<b>1,624,803,871</b>	<b>-</b>

## Taxa

Taxa Dezenvolvimentu no taxa servisu kontratu nian ne'e nu'udar taxa sira ne'ebé aplikavel iha Joint Development Petroleum Area (JPDA) ka Área Petróleu Dezenvolvimentu Konjunta nia laran, enkuantu taxa lisensa/taxa superfísie nian aplika iha Área Eskluziva Timor-Leste nia laran. 95% hosi taxa sira ne'ebé simu hosi Autoridade Nacional do Petróleo mai hosi JPDA enkuantu 5% hosi rendimentu ne'e mai hosi Área Eskluziva Timor-Leste. Taxa hotu-hotu, exetu hosi taxa servisu kontratu nian ne'ebé hetan hosi ANP haktuir ba Kontratu Repartisaun Petrólleu nian, transfere ba Fundu Petróleu.

Lista kompletu taxa ne'ebé selu hosi kompañia no simu hosi Governu iha 2008 ne'e inklui iha Tabela 4.

*Table 4 Fees 2008* *US Dollars*

<b>Name of Company</b>	<b>Paid by Companies</b>	<b>Received by Government</b>	<b>Differences</b>
ConocoPhillips (03-13) Pty Ltd			-
- Contract service fee	160,000	160,000	-
ConocoPhillips (03-12) Pty Ltd			-
- Development fee	2,814,000	2,814,000	-
- Contract service fee	160,000	160,000	-
Eni JPDA (06-105)			-
- Development fee	181,000	181,000	-
- Contract service fee	160,000	160,000	-
Oilex (JPDA 06-103) Ltd			-
- Contract service fee	80,000	80,000	-
PC (Timor Sea 06-102) Ltd			-
- Contract service fee	80,000	80,000	-
Reliance Exploration & Production DMCC			-
- License fee/Surface fee	23,840	23,840	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 19) Pty Ltd			-
- Contract service fee	160,000	160,000	-
Woodside Petroleum (Timor Sea 20) Pty Ltd			-
- Contract service fee	160,000	160,000	-
Minza Oil & Gas Ltd			-
- Contract service fee	80,000	80,000	-
<b>Total</b>	<b>4,058,840</b>	<b>4,058,840</b>	<b>-</b>